



Rzeczpospolita Polska  
Minister Transportu, Budownictwa  
i Gospodarki Morskiej  
ul. Chalubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa



**ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE**  
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

**Zawiadomienie dotyczące:**  
Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**  
type-approval granted,

**typu części w odniesieniu do dyrektywy (94/20/WE)**  
of a type of a component with regard to Directive (94/20/EC)

**Numer homologacji typu: e20\*94/20\*1568\*00**  
Type-approval number:

**CZĘŚĆ I**  
SECTION I

- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):** **HAK- POL Sylwester Imiola**  
Make (trade name of manufacturer): **Rawa Mazowiecka**
- 0.2. Typ i ogólny opis handlowy:** **B/016**  
Type and general commercial description(s)
- 0.3. Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na części:** **marka i typ**  
Means of identification of type if marked on the component: **make (trade name) and type**
- 0.3.1. Miejsce tego oznakowania:** **na tabliczce**  
Location of that marking: **on type label**
- 0.5. Nazwa i adres producenta:** **ZPHU HAK-POL Sylwester Imiola**  
Name and address of manufacturer: **PL, 96-200 Rawa Maz. ul. Kazimierza Wielkiego 34/7**
- 0.7. W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:** **na tabliczce**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval mark: **on type label**
- 0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montażowego:** **96-111 Kowiesy, Chojnata 23A**  
Name(s) and address(es) of assembly plants:

**CZĘŚĆ II**  
SECTION II

- 1. Dodatkowe informacje (tam gdzie mają zastosowanie):** **patrz dodatek I**  
Additional information (where applicable): **see Appendix I**
- 2. Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**

3. **Data sprawozdania z badań:** 2011-12-29  
Date of test report:

4. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.249.11H  
Number of test report:

5. **Uwagi: brak**  
Remarks: none

6. **Miejscowość:** 00-928 Warszawa  
Place:

7. **Data:** 31.10.2012  
Date:

8. **Podpis:**  
Signature:

Z upoważnienia  
MINISTRA TRANSPORTU,  
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ

Bogdan Oleksiak  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Transportu Drogowego



9. **Załączony wykaz do zestawu informacji złożony we właściwym organie udzielającym homologacji typu.**

The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attached.

- **Dokumentacja homologacyjna B/016**  
Approval documentation
- **Sprawozdanie z badań nr: BLY.249.11H**  
Test report No.:

Dodatek I  
Appendix I

do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*94/20\*1568\*00  
dotyczącego homologacji części mechanicznego urządzenia sprzęgającego  
w odniesieniu do dyrektywy 94/20/WE

to EC type-approval certificate No. e20\*94/20\*1568\*00  
concerning the component type-approval of mechanical coupling devices  
with regard to Directive 94/20/EC



A50-X

- 1. Dodatkowe informacje**  
Additional information
- 1.1. Klasa typu urządzenia sprzęgającego:**  
Class of the type of coupling: **A50-X**
- 1.2. Kategorie lub typy pojazdów, do których urządzenie zostało zaprojektowane lub się ogranicza: patrz instrukcja montażu i użytkowania**  
Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted:  
see instruction for attachment and use
- 1.3. Maksymalna wartość D:** **10,85 kN**  
Maximum D-value:
- 1.4. Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzężenia:** **85 kg**  
Maximum vertical load S at the coupling point:
- 1.5. Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:** **nie dotyczy**  
Maximum load U at the fifth wheel coupling point: **N/A**
- 1.6. Maksymalna wartość V:** **nie dotyczy**  
Maximum V-value: **N/A**
- 1.7. Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu: wg dokumentacji homologacyjnej**  
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles:  
according to approval documentation
- 1.8. Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe: nie dotyczy**  
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: **N/A**
- 5. Uwagi: brak**  
Remarks: none